Instructieboekje
Bedienungsanleitung
Instruction leaflet
Livret d'instructions

EUROM®

THG12000(RVS) - terrasstraler op gas

THG12000 (Edelstahl) - Gas-Terrassenheizstrahler

THG12000 (Stainless steel) - Gas-powered patio heater

THG12000(INOX) - parasol chauffant à gaz

NL

DANK

Hartelijk dank dat u voor een EUROM terrasverwarmer hebt gekozen. U hebt daarmee een goede keus gemaakt! Wij hopen dat hij tot uw volle tevredenheid zal functioneren.
Om het beste uit uw terrasstraler te halen is het belangrijk dat u dit instructieboekje vóór gebruik aandachtig en in zijn geheel doorleest en ook begrijpt. Schenk daarbij speciaal aandacht aan de veiligheidsvoorschriften: die worden vermeld ter bescherming van u en uw omgeving!
Bewaar het instructieboekje vervolgens om het in de toekomst nog eens te kunnen raadplegen. Bewaar ook de verpakking: dat is de beste bescherming voor uw terrasstraler tijdens de opslag buiten het seizoen.

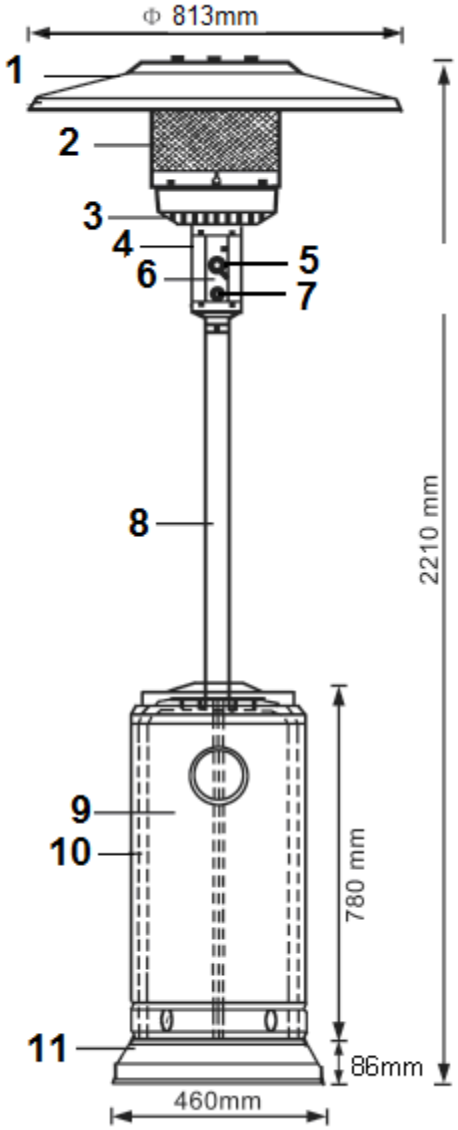
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Gebruik alleen propaan- of butaangas
- Draai de kraan van de gasfles of de gasdrukregelaar dicht na gebruik.
- Lees het instructieboekje voor gebruik van dit apparaat.
- Voor gebruik buitenshuis en in ruimten die tijdens het gebruik goed geventileerd worden. Niet voor gebruik in caravans, campers, boten enz.
- Een goed geventileerde ruimte is wanneer 25% van het oppervlak van de wanden open is. De oppervlakte van de wanden is de som van het totale oppervlak.
- Gebruik in gesloten ruimtes kan gevaarlijk zijn en is VERBODEN
- Dit apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de instructies en volgens de wettelijke voorschriften.
- Toestelcategorie: A.
- De ventilatieopeningen in de gasflesbehuizing mogen nooit worden geblokkeerd. Houd ze ook vrij van vuil.
- Voor het gebruik van gasflessen bestaan wettelijke voorschriften. Installeer en bewaar de gasfles conform deze voorschriften. Gebruik geen ander gas of andere lichtontvlambare vloeistof in de terrasverwarmer dan het door de fabrikant voorgeschreven propaan- of butaangas, in EEC-goedgekeurde gascilinders met een veiligheidsventiel.

Gebruik nooit een gasfles
met een beschadigd oppervlak, ventiel, ring of bodem!

- Vervang de gasfles buitenshuis, en uit de buurt van vuur, vonken en andere ontstekingsbronnen.
- Vervang de flexibele slang op de voorgeschreven tijden.
- Probeer op geen enkele wijze veranderingen aan het apparaat aan te brengen. Verkeerde installatie, onoordeelkundig gebruik, wijzigingen of aanpassingen aan het apparaat kunnen schade of letsel veroorzaken. Fabrikant en importeur aanvaarden hiervoor geen enkele verantwoordelijkheid!
- Gebruik uitsluitend de regelaar die door de fabrikant wordt meegeleverd, ook bij eventuele vervanging.
- Het hele gassysteem, slangregulatie, waakvlam en brander moeten voor gebruik, na het verwisselen van de gasfles en verder minstens éénmaal per maand gecontroleerd worden. **Alle lekkagecontroles moeten worden uitgevoerd met een zeepoplossing, nooit met vuur!** Neem de verwarmer niet in gebruik voordat alle verbindingen op lekkages gecontroleerd zijn. Rook niet tijdens de controles.
- Draai het ventiel van de gasfles onmiddellijk dicht als u de geur van gas waarneemt. Gas is lichtontvlambaar, explosief en zwaarder dan lucht, dus het blijft laag hangen. In zijn natuurlijke staat heeft propaangas geen geur; voor uw veiligheid is er een geur aan toegevoegd, te vergelijken met die van verrotte kool.
- Verplaats de terrasstraler niet terwijl hij in werking is. Draai de gasfles dicht voordat u het apparaat verplaatst en laat de terrasverwarmer eerst afkoelen.
- Als de terrasverwarmer niet in gebruik is dient de gasfles dichtgedraaid te zijn en de bedieningsknop op UIT (OFF).
- Controleer regelmatig of de aansluitingen op de gasdrukregelaar passend en in goede conditie zijn.

- Bedieningspaneel, brander en de luchtcirculatiegang moeten regelmatig worden gereinigd. Zorg er wel voor alle voor de reiniging verwijderde (beveiligings)onderdelen terug te plaatsen!
- Verf vlammenscherm, besturingspaneel of reflectorkap niet.
- Zorg ervoor dat gasdrukregelaar en slang zich te allen tijde op een zodanige plaats bevinden dat er geen toevallige schade aan kan worden toegebracht en niemand erover kan struikelen.
- Gebruik de terrasverwarmer uitsluitend voor het doel, waarvoor hij is ontworpen: het verwarmen van een terras of vergelijkbare ruimte. Dus niet om zalen, kassen, bars o.i.d. te verwarmen en niet voor het drogen van textiel of andere vochtige voorwerpen.
- Houd ontvlambare materialen uit de buurt van de verwarmer.
- De terrasverwarmer kan intense hitte voortbrengen. Stel mensen (i.h.b. kleine kinderen en ouderen) en dieren niet aan de directe hitte van de terrasverwarmer bloot. Pas ook op voor brand-wonden en kledingschade!
- Contact met vloeibaar gas kan bevriezingswonden veroorzaken.
- Kinderen, handelingsonbekwamen, huisdieren enz. moeten goed in de gaten worden gehouden als ze zich in de buurt van de terrasstralen bevinden.
- Bij stevige wind dienen er maatregelen te worden getroffen tegen omwaaien van de terrasstraler.
- Bij de volgende verschijnselen dient u de terrasverwarmer onmiddellijk uit te schakelen en na te (laten) kijken:
  - ✓ Als de verwarming niet heet genoeg wordt.
  - ✓ Als de brander ploppende geluiden maakt tijdens het gebruik (een zacht geluidje tijdens het doven is normaal).
  - ✓ Als de vlampunten extreem geel zijn en u gas ruikt.



ONDERDELEN EN SAMENSTELLING

1. reflectorkap
2. vlammenscherm
3. brander
4. luchttoevoer
5. bedieningsknop
6. bedieningspaneel
7. ontstekingsknop
8. standaard
9. gasflescontainer
10. containerframe
11. basis

EIGENSCHAPPEN en SPECIFICATIES

- Verplaatsbare terras/tuinverwarmer met gasflescontainer
- Alleen geschikt voor gebruik buitenshuis
- Warmteafgifte via reflecterende kap
- Aansluitingen op gastoevoer voorzien van wartelmoeren
- Gasflescontainer, standaard, bedieningspaneel, brander en vlammenscherm van powdercoating plaatstaal
- Reflectorkap van aluminium

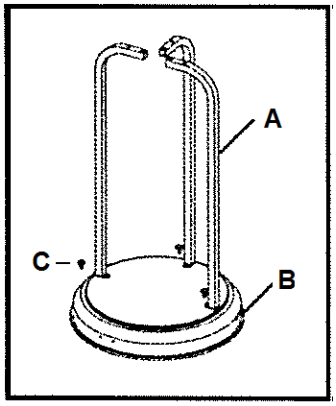
Specificaties:	
Max. capaciteit	12000 Watt
Min. capaciteit	5000 Watt
Brandstof	Propaan of butaan
Brandstofverbruik	450 tot 870 gram per uur
Aansluitdruk	30 mBar
Opening brandernozzle	1,90 mm
Opening waakvlamnozzle	0,18 mm
Hoogte incl. standaard	2210 mm
Doorsnee reflectorkap	810 mm

MONTAGE

Leg voor aanvang van de montage het volgende gereedschap klaar:

- Steeksleutel 10 en 13
- Verstelbare schroefsleutel 8 inch
- Waterpomptang
- Schroevendraaier medium
- Teflon tape
- Plantensproeier met zeepoplossing voor lekkagetest

Controleer aan de hand van de montagebeschrijving of alle onderdelen aanwezig zijn.

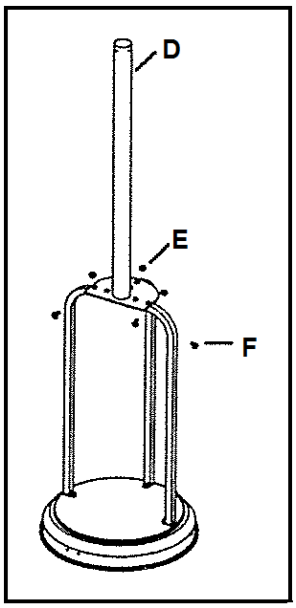


Stap 1

1-1 Plaats de drie gebogen buizen (die samen het containerframe vormen) op de basis, zie tekening

1-2 Gebruik 3 bouten M8 x 16mm om de buizen op de basis te monteren.

A = containerframe B = basis C = bout

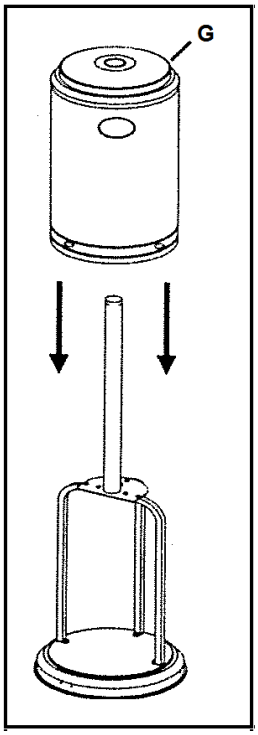


Stap 2

2-1 Plaats de standaard met de bevestigingsplaat op de top van het containerframe

2-2 Gebruik 6 bouten M6 x 35mm met moeren om de standaard op het frame te monteren.

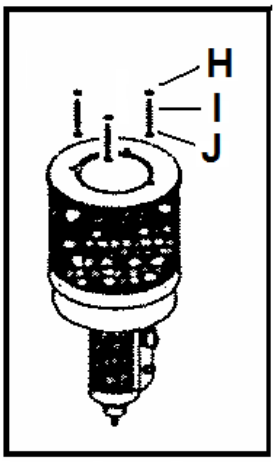
D = standaard E = moer F = bout



Stap 3

3-1 Plaats de gasflescontainer over het frame

G = gasflescontainer



Stap 4

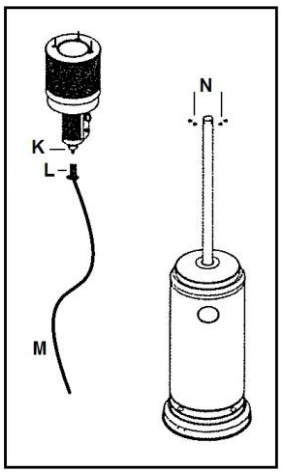
4-1 Draai de 3 steunbouten voor het reflectorscherm tot in het midden van de 3 schroefdraadpennen

4-2 Draai de pennen nu (met een sluitring ertussen) met de ene kant vast in de bovenkap van het vlammenscherm

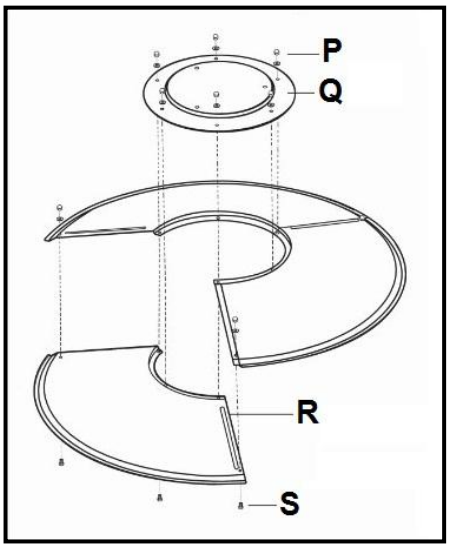
4-3 Bevestig de rubberen slang van de drukregelaar stevig aan de onderkant van de brander en laat de slang in de standaard zakken.

4-4 Draai de moer van de gasslang vast op de gasinlaat van de brander

4-5 Plaats de brander met het bedieningspaneel en het vlammenscherm op de standaard en zet het geheel vast met 4 bouten M6 x 10mm.



H = steunbout I = schroefdraadpen J = sluitring K = gasinlaat L = wartelmoer
M = slang N = bouten

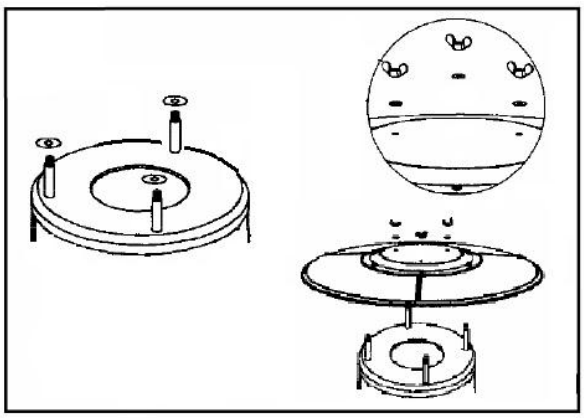


Stap 5

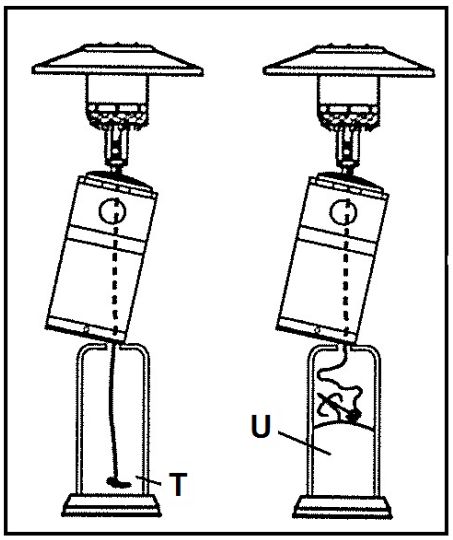
5-1 Zet de 3 segmenten van de reflectorkap met de 9 boutjes en vleugelmoertjes aan de centrale plaat en elkaar vast.

5-2 Schuif 3 sluitringen over de pennen op het vlammenscherm en plaats de reflectorkap bovenop de brander, zodanig dat de pennen door de gaten vallen en de kap op de bouten rust.

5-3 Plaats 3 sluitringen over de schroef- draadpennen en zet het geheel vast met 3 vleugelmoeren bovenop de kap.



P = vleugelmoer Q = centrale plaat R = segment
S = boutje



Stap 6

6-1 Til de gasflescontainer op en laat deze rusten op het frame.
6-2 Sluit de drukregelaar aan op de gasfles en draai de sluiting stevig aan met een verstelbare schroefsleutel.
6-3 Plaats de gasfles tussen het frame
6-4 Laat de container weer over het frame zakken

T = drukregelaar U = gasfles

Uw terrasverwarmer is nu gemonteerd.
Voer nu een uitgebreide lekkagetest uit: bestrijk de hele 'gasroute' met de zeepoplossing en stel vast dat nergens gas weglekt. Met name de aansluitpunten zijn risicoplaatsen: intensiveer daar de controles!
Pas wanneer u 100% zeker weet dat er nergens gas weglekt, mag u de terrasverwarmer in gebruik nemen.
Zie ook het hoofdstuk: Controle op gaslekkage.

PLAATS EN PLAATSING

- De terrasverwarmer is bedoeld voor gebruik buitenshuis. Gebruik hem nooit in ruimtes met explosiegevaar, zoals ruimtes waar gas of andere lichtontvlambare stoffen worden opgeslagen.
- Zorg te allen tijde voor voldoende luchtventilatie.
- Zoek een plaats op ruime afstand van brandbare materialen: houd aan de bovenkant minstens 45 cm, en opzij minstens 60 cm vrij.
- Plaats de terrasverwarmer op een stevige, stabiele, vlakke en horizontale ondergrond.
- Om de terrasverwarmer tegen stevige wind te beschermen verankert u hem met pennen in de grond, of met schroeven goed vast aan de ondergrond. Aan de basis van de terrasstraler zijn hiertoe bevestigingspunten aangebracht. Pennen/schroeven worden niet meegeleverd maar dienen aan de ondergrond te worden aangepast.

GAS-EISEN

- Gebruik uitsluitend propaan- of butaangas.
- De maximale ingangsdruk van de gasregelaar mag de 10 bar niet overschrijden.
- Een minimale aanvoerdruk van 28 mbar is vereist.
- De te gebruiken gasdrukregelaar en slang moeten voldoen aan de wettelijke richtlijnen.
- De slang dient 134 cm. lang te zijn en van het type EN1763-1-class 2-6.3-20bar propaan/butaan met schroefkoppeling.
- De installatie dient conform de wettelijke richtlijnen voor opslag en gebruik van vloeibare petroleumgassen plaats te vinden.
- Een gedeukte, geroeste of beschadigde gasfles kan gevaarlijk zijn en moet gecontroleerd worden door uw gasleverancier. Gebruik nooit een gasfles met een beschadigd ventiel.
- Venbind nooit een gastank die niet aan de voorschriften voldoet aan de terrasverwarmer!

CONTROLE OP GAS LEKKAGE

De verbindingen van de terrasverwarmer zijn voor verscheping in de fabriek gecontroleerd op lekkage. Om de mogelijkheid van schade tijdens het transport of door hoge druk uit te sluiten dient er tijdens de installatie nogmaals een complete lekkagetest te worden uitgevoerd.

- Voer de controle uit met een volle gasfles.
- Zet de bedieningsknop in de UIT (OFF) stand.
- Maak een zeepoplossing van één deel vloeibare zeep en één deel water.

- Breng de zeepoplossing op het hele systeem, in het bijzonder op de verbindingen, aan met een spuitfles, borstel of doek.
- Draai de gastoevoer open. Als er sprake is van een lek zullen er zeepbellen ontstaan.
- Als er sprake is van een lek, schakel dan de gastoevoer uit. Bevestig het lekkende onderdeel strakker, schakel de gastoevoer weer in en controleer opnieuw. Blijven er bellen ontstaan, neem dan contact op met uw leverancier.
- Zorg ervoor dat er geen vuur of vonken in de buurt zijn als u de lekkagetest uitvoert en rook er niet bij!
- Als de gasslang tekenen van barsten, scheuren of andere beschadigingen vertoont, moet hij worden vervangen door een nieuwe slang van dezelfde lengte en equivalente kwaliteit.'

DE GEUR VAN GAS

Aan gas is een geur toegevoegd om u in staat te stellen een gaslek te ontdekken. Gas is zwaarder dan lucht; probeer dus vlak boven de grond de geur op te vangen!

Neem onmiddellijk maatregelen als u gas ruikt!

- Sluit onmiddellijk de gastoevoer.
- Doe niets wat tot vonk of vuur kan leiden om ontsteking van het gas te voorkomen. Schakel geen elektriciteit in of uit, steek geen lucifer, aansteker o.i.d. aan en gebruik uw telefoon niet.
- Haal iedereen weg uit de buurt van de gasbron en geef het gas ruimschoots de tijd te verwaaien. Blijf tijdens dat proces uit de buurt! Blijft u gas ruiken of vertrouwt u de situatie niet, alarmeer dan de brandweer.
- Laat een gaslek door gekwalificeerde mensen repareren!

GEBRUIK

HET AANZETTEN VAN DE TERRASSTRALER

- Draai het ventiel op de gasfles helemaal open.
- Duw de bedieningsknop in en draai hem op de PILOT-stand. Houd de knop minimaal 45 seconden ingedrukt (nadat u een nieuwe gasfles in gebruik hebt genomen minimaal 60 seconden).
- Terwijl u de bedieningsknop ingedrukt houdt drukt u nu enkele malen op de ontstekingsknop (igniter), tot de waakvlam ontsteekt. Houd de bedieningsknop nog 30 seconden ingedrukt om het thermokoppel te activeren. Nu kunt u de bedieningsknop loslaten. Als de vlam niet wil ontsteken, draai de bedieningsknop naar Off en wacht 5 minuten voordat een nieuwe poging tot ontsteken wordt gedaan.
- Draai nu de bedieningsknop naar de laagste stand en laat de terrasverwarmer zo vijf minuten branden. Hierna kunt u de bedieningsknop op het gewenste vermogen draaien: Hi = maximaal.
- De waakvlam kan worden bekeken en gecontroleerd door het kijkgaatje met het schuifje, dat zich aan de zijkant van het vlammenscherm bevindt.

HET UITZETTEN VAN DE TERRASSTRALER

- Draai de bedieningsknop naar de PILOT-stand.
- Duw de bedieningsknop in en draai hem op de UIT (OFF)-stand
- Draai het ventiel op de gasfles helemaal dicht.

OPSLAG

- Controleer of de drukregelaar van de gasfles goed gesloten is
- Verwijder de gasdrukregelaar en de slang van de gasfles
- Controleer de gasfles op beschadigingen en de drukregelaar op een feilloze afsluiting. Als u schade of hapering vermoedt, wissel de gasfles dan om bij uw gasleverancier.
- Bewaar een gasfles altijd in een ruimte met een goede ventilatie
- Sla de terrasstraler zonder gasfles op in een droge, stofvrije en veilige ruimte. Zonodig kunt u om ruimtetechnische redenen de reflectorkap en de brander demonteren en apart opslaan. Gebruik zo mogelijk de originele verpakking ter beveiliging!

- Sla de terrasstraler altijd schoon op, en zorg dat hij ook stof- en vuilvrij is wanneer u hem weer in gebruik neemt.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Maak de gladde oppervlakken schoon met een zachte doek, evt. met wat schoonmaakmiddel voor staal. Gebruik nooit licht ontvlambare, bijtende of schurende schoonmaakmiddelen!
- Verwijder regelmatig al het vuil en roet uit brander en van het vlammenscherm, om het gebruik veilig te houden.

PROBLEMEN EN OPLOSSINGEN

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Waakvlam gaat niet branden	Drukregelaarl gasfles dicht	Draai het open
	Gasfles leeg	Laten vullen
	Gasnozzle verstopt	schoonmaken
	Lucht in systeem	ontluchten
	Losse verbinding	Checken en dichten
Waakvlam blijft niet branden	Vuil rond waakvlam	Reinigen
	Losse verbinding	Checken en dichten
	Thermokoppel slecht	Vervangen
	Gaslek in leiding	Checken en dichten of vervangen
	Lage gasdruk, fles bijna leeg	Laten vullen
Brander gaat niet aan	Lage gasdruk, fles bijna leeg	Laten vullen
	Nozzle verstopt	Schoonmaken
	Bedieningsknop uit	Aanzetten
	Thermokoppel slecht	Vervangen
	Waakvlam niet goed gemonteerd	Plaats waakvlam-unit goed
	Terrasverwarmer staat niet goed of niet op goede plek	Check plaats en plaatsing

CE-VERKLARING

Hierbij verklaart ondergetekende: **Euromac bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden**
dat het onderstaande product

terrasstraler op gas

bekend onder het merk

EUROM

type

THG12000 (op gas) & THG12000RVS (op gas)

vermogen

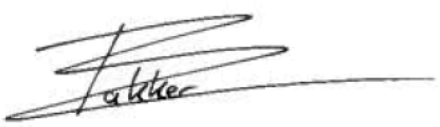
12.0 kW

voldoet aan de Europese richtlijn 2009/142EEC voor apparaten met gasvormige brandstoffen en in overeenstemming is met de volgende eisen:

BSEN 14543:2005+A1:2007

Genemuiden, 22 maart 2012

W.J. Bakker, alg. dir.



DE

Danke!

Herzlichen Dank, dass Sie sich für einen EUROM Terrassenheizer entschieden haben. Sie haben eine gute Wahl getroffen! Wir hoffen, dass er zu Ihrer vollsten Zufriedenheit funktioniert.
Damit Sie Ihren Terrassenheizer optimal nutzen können, ist es wichtig, dass Sie vor der Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig durchlesen und auch verstehen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise, die zu Ihrem persönlichen Schutz und zum Schutz Ihrer Umgebung angeführt werden.
Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Bewahren Sie auch die Verpackung. Sie ist der beste Schutz für Ihren Terrassenheizer, wenn Sie das Gerät außerhalb der Saison lagern.

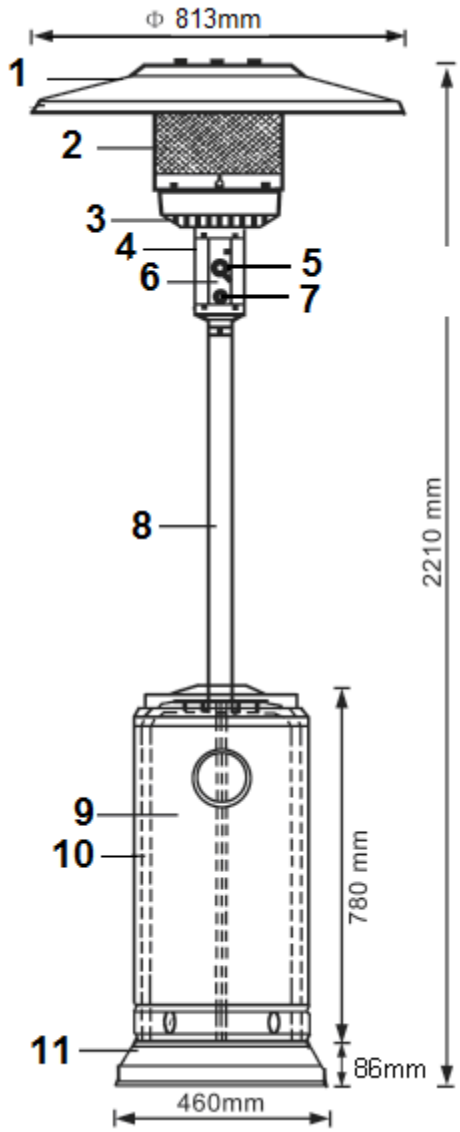
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie ausschließlich Propan- oder Butangas.
- Drehen Sie den Hahn an der Gasflasche oder den Gasdruckregler nach dem Gebrauch zu.
- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme dieses Gerätes die Betriebsanleitung sorgfältig durch.
- Nur im Freien und in gut belüfteten Räumen verwenden. Der Terrassenheizer darf nicht in Wohnwägen, Wohnmobilen, Booten, usw. verwendet werden.
- Bei einem gut belüfteten Raum müssen mindestens 25% der Umschließungsfläche offen sein. Die Umschließungsfläche ist die Summe aller Wandflächen.
- Die Verwendung in geschlossenen Räumen kann gefährlich sein und ist VERBOTEN!
- Dieses Gerät muss entsprechend der vorliegenden Anleitung und der geltenden Vorschriften installiert werden.
- Gerätekategorie: A.
- Die Belüftungsöffnungen des Behältergehäuses für die Gasflasche dürfen nicht abgedeckt werden. Halten Sie diese auch frei von Staub und Schmutz.
- Für den Umgang mit Gasflaschen gibt es gesetzliche Vorschriften. Installieren und lagern Sie die Gasflasche gemäß diesen Vorschriften. Verwenden Sie keine andere Gasart oder keine anderen leicht entzündlichen Flüssigkeiten als das vom Hersteller vorgeschriebene Propan- oder Butangas, in nach EG-Richtlinien zugelassenen Druckgasbehältern mit Sicherheitsventil.

Im Falle einer Oberflächenbeschädigung, einer Beschädigung des Ventils, der Dichtung oder des Bodens, darf die Gasflasche nicht verwendet werden!

- Wechseln Sie die Gasflasche immer im Freien und nicht in der Nähe von offenen Flammen, Funken und anderen Zündquellen.
- Der Gasschlauch ist in den vorgeschriebenen Abständen auszutauschen.
- Versuchen Sie in keiner Weise Änderungen an dem Gerät vorzunehmen. Eine fehlerhafte Installation, ein unsachgemäßer Gebrauch sowie Änderungen oder Anpassungen am Gerät können zu Schäden oder Verletzungen führen. Der Hersteller und Importeur übernehmen dafür keinerlei Haftung!
- Verwenden Sie ausschließlich den Druckregler, der vom Hersteller mitgeliefert wird, auch bei einem eventuellen Austausch.
- Das gesamte Gassystem, Schlauch, Regler, Zündflamme sowie Brenner müssen vor Inbetriebnahme, nach dem Austauschen der Gasflasche und weiter mindestend einmal jeder Monat überprüft werden. **Alle Dichtprüfungen sind mit einer Seifenlauge durchzuführen. Nicht mit einer offenen Flamme nach undichten Stellen suchen!** Der Terrassenheizer darf erst nach Dichtprüfung aller Verbindungsstellen in Betrieb genommen werden. Während einer Dichtprüfung darf nicht geraucht werden.
- Drehen Sie bei Gasgeruch sofort das Ventil der Gasflasche zu. Gas ist leicht entzündlich, explosiv und schwerer als Luft. Es sinkt daher ab und verbreitet sich in Bodennähe. In seinem natürlichen Zustand ist Propangas geruchlos. Aus Sicherheitsgründen wurde dem Gas ein eindeutiger Riechstoff beigefügt (ein sehr unangenehmer, fauliger Geruch), der gewährleistet, dass eventuell austretendes Gas wahrnehmbar ist.
- Das Gerät nie bewegen, wenn es in Betrieb ist. Schließen Sie vor jedem Stellplatzwechsel des Gerätes das Ventil der Gasflasche und lassen Sie den Terrassenheizer zuerst abkühlen.
- Wenn der Terrassenheizer nicht in Betrieb ist, muss das Ventil der Gasflasche immer geschlossen sein und der Regulierknopf auf Position AUS (OFF) stehen.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Anschlüsse auf dem Gasdruckregler passend und in einem guten Zustand sind.

- Bedienungseinheit, Brenner und Luftzirkulationskanal müssen regelmäßig gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass Sie alle, zur Reinigung entfernte (Sicherheits-)Teile wieder montieren!
- Strahlungskopf, Bedienungseinheit oder Reflektor dürfen nicht lackiert werden.
- Achten Sie darauf, dass am Gasdruckregler und Gasschlauch keine zufälligen Schäden entstehen können und dass niemand über den Schlauch stolpern kann.
- Der Terrassenheizer darf nur zum Beheizen von Außenbereichen oder vergleichbaren Bereichen verwendet werden. Er darf nicht zum Beheizen von Sälen, Glashäusern, Bars oder ähnlichen Räumen und auch nicht zum Trocknen von Textilien oder anderen feuchten Gegenständen verwendet werden.
- Halten Sie brennbare Stoffe vom Heizgerät fern.
- Der Terrassenheizer kann eine sehr starke Hitze entwickeln. Menschen (insbesondere kleine Kinder und ältere Menschen) sowie auch Tiere dürfen sich nicht in direkter Nähe des heißen Terrassenstrahlers befinden. Aufgrund der Hitzeentwicklung ist eine Verbrennung oder ein Entflammen der Bekleidung möglich!
- Berührung mit Flüssiggas kann zu Erfrierungen führen.
- Kinder, handlungsunfähige Personen, Haustiere usw. müssen aufmerksam beaufsichtigt werden, wenn Sie sich in der Nähe des Terrassenheizers aufhalten.
- Bei starkem Wind ist das Gerät gegen Umkippen zu sichern.
- Der Terrassenheizer muss in den folgenden Fällen sofort ausgeschaltet und von einem Fachbetrieb überprüft werden:



- ✓ Der Terrassenheizstrahler wird nicht heiß genug.
- ✓ Der Brenner macht Puffergeräusche, wenn das Gerät in Betrieb ist (ein leises Geräusch beim Abstellen des Brenners ist normal).
- ✓ Bei besonders starker gelber Färbung der Flammenspitzen und einem wahrnehmbaren Gasgeruch.

TEILE UND AUFBAU

1. Reflektor
2. Strahlungskopf
3. Brenner
4. Luftzufuhr
5. Regulierknopf
6. Bedienungseinheit
7. Zündungsknopf
8. Standrohr
9. Gasbehältergehäuse
10. Gehäuserahmen
11. Fußplatte

EIGENSCHAFTEN und SPEZIFIKATIONEN

- Transportabler Terrassen-/Gartenheizstrahler mit Gasflaschenbehälter
- Nur für Außenaufstellung geeignet
- Wärmeausstrahlung vom Reflektor
- Gasanschluss mit Überwurfmuttern
- Gasflaschenbehälter, Standrohr, Bedienungseinheit, Brenner und Strahlungskopf aus pulverbeschichtetem Stahl
- Reflektor aus Aluminium

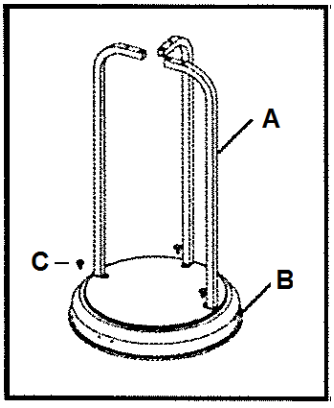
Spezifikationen:	
Maximale Leistung	12000 Watt
Mindestleistung	5000 Watt
Gasart	Propan- oder Butangas
Gasverbrauch	450 bis 870 g/h
Anschlussdruck	30 mbar
Brennerdüse	1,90 mm
Zündflammendüse	0,18 mm
Höhe einschl. Standrohr	2.210 mm
Durchmesser Reflektor	810 mm

AUFBAU UND INSTALLATION

Legen Sie vor der Installation das benötigte Werkzeug bereit.

- Gabelschlüssel 10 und 13 mm
- Verstellbarer Schraubenschlüssel 8 Zoll
- Rohrzange
- Schraubendreher (medium)
- Teflon Dichtungsband
- Pflanzensprüher mit Seifenlauge für Dichtprüfung

Überprüfen Sie anhand der Installationsbeschreibung, ob alle Teile vorhanden sind.

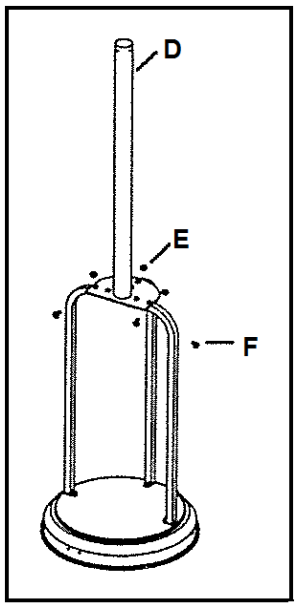


Schritt 1

1-1 Die drei gebogenen Standrohrbeschläge (die zusammen den Gehäuserahmen bilden) an ihre jeweilige Position auf der Unterlage anbringen, wie auf der Abbildung gezeigt.

1-2 Die Standrohrbeschläge mit drei M8 x 16 mm Bolzen an der Fußplatte befestigen.

A = Gehäuserahmen B = Fußplatte C = Bolzen

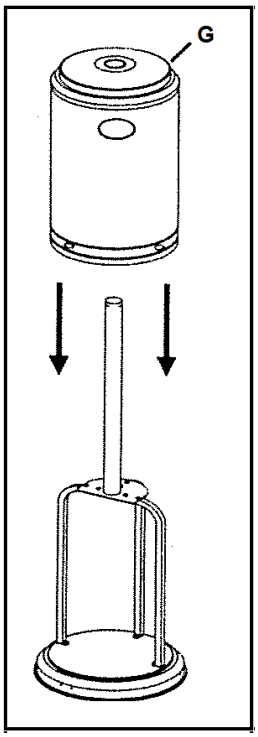


Schritt 2

2-1 Das Standrohr mit der Befestigungsplatte oben auf den Gehäuserahmen stellen.

2-2 Das Standrohr mit sechs M6 x 35 mm Bolzen und Muttern am Gehäuserahmen befestigen.

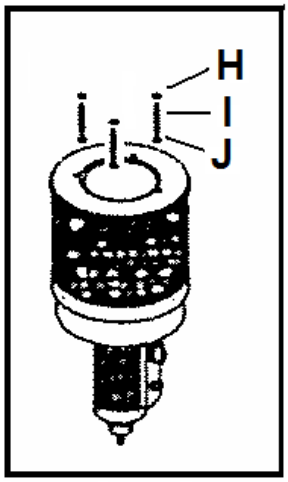
D = Standrohr E = Mutter F = Bolzen



Schritt 3

3-1 Das Gasbehältergehäuse über den Rahmen auf der Fußplatte anbringen.

G = Gasbehältergehäuse



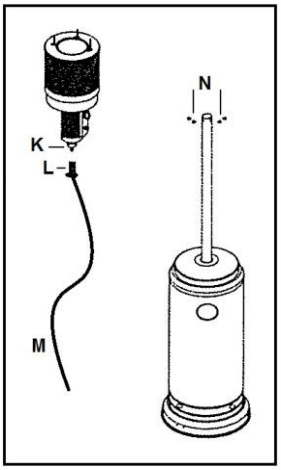
Schritt 4

4-1 Drehen Sie die drei Reflektor-Stützbolzen bis zur Hälfte in die drei Gewindestifte.

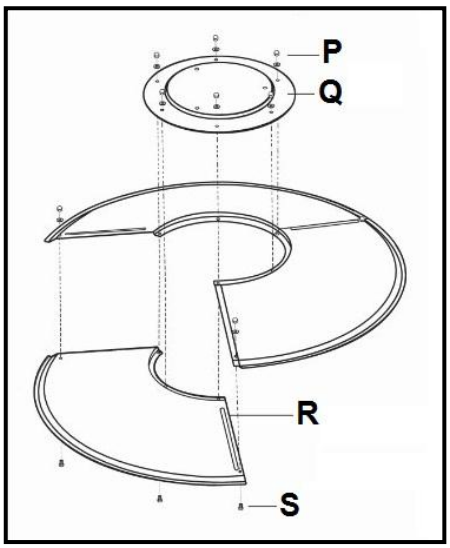
4-2 Ziehen Sie die Gewindestifte jetzt (mit einer Unterlegscheibe) mit der einen Seite oben auf der Abdeckung des Strahlungskopfes fest.
Befestigen Sie den Schlauch des Druckreglers unten am Brenner und lassen Sie den Schlauch in das Standrohr sinken.

4-3 Befestigen Sie den Gasschlauch auf dem Gaseinlassventil des Brenners.

4-4 Den Brenner mit Bedienungseinheit und Strahlungskopf auf dem Standrohr aufsetzen und mit 4 Bolzen M6 x 10 mm befestigen.



H = Stützbolzen I = Gewindestift J = Unterlegscheibe K = Gaseinlassventil L = Überwurfmutter M = Schlauch N = Bolzen

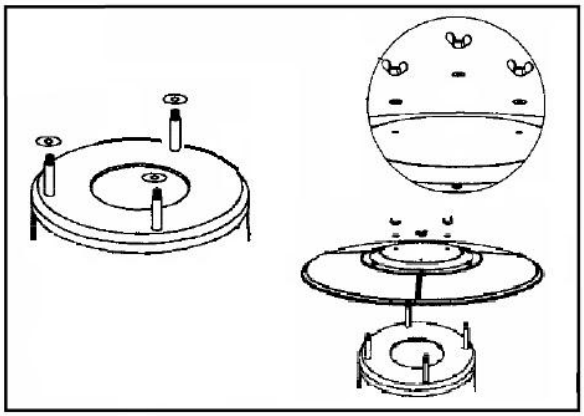


Schritt 5

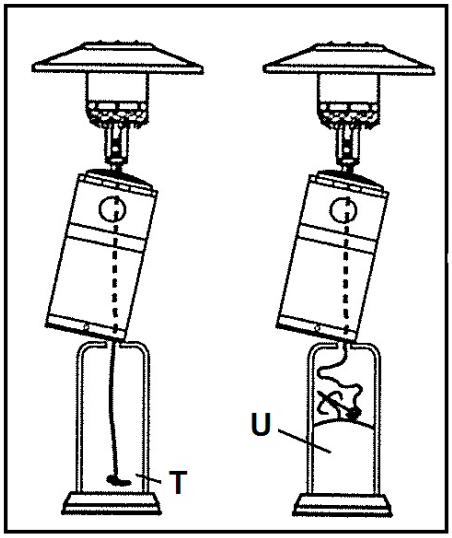
5-1 Die drei Reflektorsegmente zusammensetzen und mit den 9 kleinen Bolzen und Flügelmuttern auf dem Mittelstück befestigen.

5-2 Drei Unterlegscheiben oben auf jedem Stift des Strahlungskopfes anbringen und den Reflektor so auf dem Brenner befestigen, dass die Stifte in die Aussparungen fallen und der Reflektor auf den Bolzen ruht.

5-3 Drei Unterlagscheiben oben auf jedem Gewindestift anbringen und den Reflektor mit drei Flügelmuttern befestigen.



P = Flügelmutter Q = Mittelstück R = Segment
S = kleine Bolzen



Schritt 6

6-1 Das Gasbehältergehäuse hochheben und auf dem Rahmen ruhen lassen.
6-2 Den Gasdruckregler an die Gasflasche anschließen und mit einem verstellbaren Schraubenschlüssel gut festziehen.
6-3 Die Gasflasche in den Rahmen einsetzen.
6-4 Das Gasbehältergehäuse über den Rahmen auf der Fußplatte abstellen.

T = Druckregler U = Gasflasche

Ihr Terrassenheizer ist jetzt installiert.
Nehmen Sie nun eine ausführliche Dichtprüfung aller Verbindungsstellen vor: Verwenden Sie dazu eine Seifenlauge und feuchten Sie damit das gesamte Gassystem an. Die Dichtheit ist sichergestellt, wenn sich keine Blasenbildung zeigt. Insbesondere die Verbindungsstellen sind Risikostellen. Intensivieren Sie an diesen Stellen die Kontrolle!
Erst wenn Sie sichergestellt haben, dass kein Gas ausströmt, darf der Terrassenheizer in Betrieb genommen werden.
Siehe auch das Kapitel Dichtprüfung.

STANDORT UND AUFSTELLUNG

- Der Terrassenheizstrahler ist nur für Außenaufstellung geeignet. Das Gerät nie in Räumlichkeiten verwenden, in denen Explosionsgefahr besteht, wie in Umgebungen, wo Gas oder andere leicht entflammbare Materialien oder Flüssigkeiten aufbewahrt werden.
- Sorgen Sie immer für eine gute Belüftung.
- Wählen Sie einen Standort, der weit genug von brennbaren Materialien entfernt ist, wobei um das Gerät ein Abstand von mindestens 60 cm und über dem Gerät ein Abstand von mindestens 45 cm eingehalten werden muss.
- Der Terrassenheizstrahler muss auf eine ebene und feste Unterlage gestellt werden.
- Bei starkem Wind muss der Terrassenheizer gegen Umkippen gesichert werden. Verankern Sie das Gerät entweder mit Stiften im Boden oder mit Schrauben auf der Unterlage. In der Fußplatte des Terrassenheizers sind zu diesem Zweck Befestigungspunkte vorgegeben. Stifte/Schrauben sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen an die jeweilige Unterlage angepasst werden.

ANFORDERUNGEN AN DIE GASART

- Verwenden Sie ausschließlich Propan- oder Butangas.
- Der maximale Eingangsdruck des Gasdruckreglers darf nicht über 10 Bar liegen.
- Der erforderliche Mindestzufuhrdruck beträgt 28 mbar.
- Der Gasdruckregler und die Schlauchleitung müssen den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen.
- Der Schlauch muss 134 cm. lang sein und die Art der EN1763-1-Klasse 2-6.3-20bar Propan / Butan mit Schraubekopplung.
- Die Installation muss entsprechend den gesetzlichen Vorschriften zur Handhabung und Lagerung von flüssigen Petroleumgasen durchgeführt werden.
- Eine verbeulte, rostige oder beschädigte Gasflasche kann gefährlich sein und muss von Ihrem Gaslieferanten geprüft werden. Verwenden Sie nie eine Gasflasche mit einem beschädigten Ventil.
- Schließen Sie nie einen Gasbehälter an, der nicht den Vorgaben des Terrassenheizstrahlers entspricht!

DICHTPRÜFUNG

Die Gasanschlüsse des Terrassenheizstrahlers werden vor der Auslieferung im Werk auf Gasundichtheiten überprüft. Um einen Transportschaden oder Schaden durch hohen Druck auszuschließen, muss bei der Installation des Geräts nochmals eine komplette Dichtprüfung vorgenommen werden.

- Führen Sie die Prüfung mit einer vollen Gasflasche durch.
- Drehen Sie den Regulierknopf in die Position AUS (OFF).
- Bereiten Sei eine Seifenlösung aus Spülmittel und Wasser im Verhältnis 1:1 vor.

- Befeuchten Sie das gesamte System, insbesondere die Verbindungsstellen, mit Hilfe eines Pflanzensprühers, einer Bürste oder eines Tuches.
- Öffnen Sie die Gaszufuhr. Wenn Gas ausströmt, werden sich Seifenblasen bilden.
- Im Falle einer Gasundichtheit muss die Gaszufuhr abgesperrt werden. Mögliche lose Verbindungen müssen angezogen werden. Öffnen Sie wieder die Gaszufuhr und führen Sie die Überprüfung erneut durch. Sollte es zu einer erneuten Blasenbildung kommen, nehmen Sie bitte mit Ihrem Fachhändler Kontakt auf.
- Führen Sie eine Dichtprüfung nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Funken durch. Rauchen Sie nicht, wenn Sie nach einer undichten Stelle suchen!
- Wenn die Gasschlauch Anzeichen von Sprüngen, Rissen oder anderen Schäden aufweist, muss sie durch eine neue Rohrleitung oder einen Schlauch mit der gleichen Länge und gleicher Qualität zu ersetzen. "
-

DER GERUCH VON GAS

Dem Gas wird ein Riechstoff beigefügt, damit austretendes Gas sofort mit dem Geruchssinn wahrgenommen werden kann. Gas ist schwerer als Luft, daher sollten Sie versuchen, den Geruch in Bodennähe aufzuspüren!

Folgende Maßnahmen sind sofort zu ergreifen, wenn Sie Gasgeruch wahrnehmen!

- Sperren Sie sofort die Gaszufuhr ab.
- Vermeiden Sie alles, was zur Funkenbildung führen kann, um zu verhindern, dass sich das Gas in irgendeiner Weise entzünden kann. Kein Licht an- oder ausschalten, kein Streichholz oder Feuerzeug oder ähnliches anzünden, nicht rauchen, keine elektrischen Stecker herausziehen und auf keinen Fall das Telefon benutzen.
- Warnen Sie Personen in der Umgebung der Gasquelle und sorgen Sie für Durchzug, damit das Gas entweichen kann. Bleiben Sie in dieser Zeit vom Wahrnehmungsort fern. Wenn Sie weiterhin Gasgeruch wahrnehmen oder wenn Sie der Situation nicht trauen, sollten Sie die Feuerwehr verständigen.
- Ein Gasleck darf nur von hierfür autorisiertem Fachpersonal repariert werden!

BETRIEB

EINSCHALTEN DES TERRASSENHEIZSTRAHLERS

- Öffnen Sie das Ventil der Gasflasche.
- Drücken Sie den Regulierknopf ein und drehen Sie ihn auf die Position PILOT. Halten Sie den Regulierknopf mindestens 45 Sekunden gedrückt (wenn Sie eine neue Gasflasche eingesetzt haben, mindestens 60 Sekunden).
- Zur gleichen Zeit drücken Sie einige Male den Zündungsknopf (Igniter), bis die Zündflamme angeht. Nach erfolgter Zündung den Regulierknopf noch 30 Sekunden gedrückt halten, um das Thermoelement zu aktivieren. Sie können jetzt den Regulierknopf loslassen. Wenn die Flamme nicht zündet, drehen Sie den Regulierssknopf um Off, und warten Sie 5 Minuten bevor Sie ein neuer Versuch zu zünden unternehmen.
- Drehen Sie den Regulierknopf auf den niedrigsten Stand und lassen Sie den Terrassenheizer fünf Minuten so brennen. Drehen Sie anschließend den Regulierknopf in die gewünschte Leistungsposition: Hi = Maximum
- Die Zündflamme kann durch die Sichtluke mit Schieber beobachtet werden, die sich auf der Seite des Strahlungskopfes befindet.

AUSSCHALTEN DES TERRASSENHEIZSTRAHLERS

- Drehen Sie den Regulierknopf auf die Position PILOT.
- Drücken Sie den Regulierknopf ein und drehen Sie ihn auf die Position AUS (OFF).
- Drehen Sie den Druckregler auf der Gasflasche zu.

LAGERUNG

- Überprüfen Sie, ob der Druckregler der Gasflasche gut geschlossen ist.
- Entfernen Sie den Gasdruckregler und den Schlauch von der Gasflasche.
- Prüfen Sie die Gasflasche auf Beschädigungen und den Druckregler auf eine reibungslose Absperrung. Sollten Sie eine Beschädigung oder Störung feststellen oder nur vermuten, wenden Sie sich an Ihren Gaslieferanten und tauschen Sie die Gasflasche aus.

- Bewahren Sie eine Gasflasche immer an gut belüfteten Plätzen auf.
- Lagern Sie den Terrassenheizer ohne Gasflasche an einem trockenen, staubfreien und sicheren Ort. Bei Bedarf können Sie aus platzsparenden Gründen den Reflektor und Brenner abmontieren und separat aufbewahren. Verwenden Sie, wenn möglich, sicherheitshalber immer die Originalverpackung!
- Der Terrassenheizstrahler sollte immer sauber gelagert werden, damit dieser stets staub- und schmutzfrei ist, wenn Sie ihn wieder in Betrieb nehmen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Die glatten Oberflächen mit einem sauberen und weichen Tuch, eventuell mit etwas Stahlreinigungsmittel, abwischen. Keine brennbaren, korrosiven oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden!
- Verschmutzungen und Ruß regelmäßig vom Brenner und Strahlungskopf entfernen, um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.

STÖRUNGEN UND ABHILFE

STÖRUNG	URSACHE	ABHILFE
Zündflamme geht nicht an	Druckregler der Gasflasche ist zu.	Druckregler öffnen
	Gasflasche ist leer.	Gasflasche füllen lassen.
	Gasdüse ist verstopft.	Düse reinigen.
	Luft im System.	System entlüften.
	Lose Verbindungen	Verbindungen überprüfen und anziehen.
Zündflamme geht immer wieder aus	Schmutz um Zündflamme	Reinigen
	Lose Verbindungen	Verbindungen überprüfen und anziehen.
	Thermoelement defekt	Austauschen
	Gasleck in der Leitung	Überprüfen und abdichten oder austauschen.
	Niedriger Gasdruck, Flasche fast leer.	Gasflasche füllen lassen.
Brenner geht nicht an	Niedriger Gasdruck, Flasche fast leer.	Gasflasche füllen lassen.
	Düse verstopft.	Reinigen
	Regulierknopf aus	Einschalten
	Thermoelement defekt	Austauschen
	Zündflamme nicht gut montiert.	Zündflammeneinheit richtig anbringen.
	Terrassenheizer steht nicht auf dem richtigen Standort.	Standort und Aufstellung überprüfen.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichner, **Euromac bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden (Niederlande)** erklärt hiermit, dass das nachstehende Produkt

Gas-Terrassenheizstrahler

bekannt unter der Marke

EUROM

Typen

THG12000 (Gas) & THG12000RVS (Gas)

Leistung

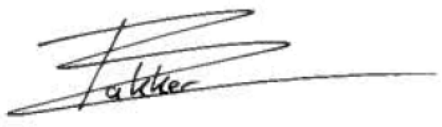
12 kW

den Anforderungen der der Europäischen Richtlinie 2009/142/EG für Gasverbrauchseinrichtungen entspricht. Angewendete übereinstimmende Normen:

BSEN 14543:2005+A1:2007

Genemuiden, 22. März 2012

W.J. Bakker, Geschäftsführer



EN

THANKS

Many thanks for selecting a EUROM patio heater. You have made a very good choice! We hope that you will be completely satisfied with the product.
In order to get the very best from your patio heater, it is important that you read and make sure you understand this instruction leaflet thoroughly and completely before use. Pay particular attention to the safety regulations: they are provided to protect both you and the environment!
Keep the instruction leaflet somewhere safe so that you can consult it in future. Retain the packaging too: this is the best protection for your patio heater when storing it out of season.

GENERAL SAFETY GUIDELINES

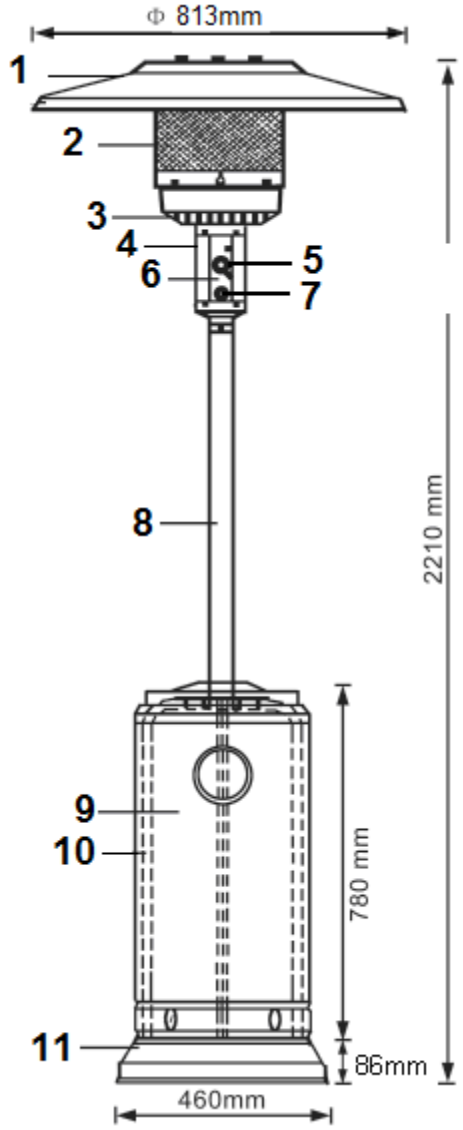
- Only use propane or butane gas.
- Shut the gas bottle valve or gas regulator after use.
- Read the instruction leaflet for this device before use.
- This devic The surface-area of the walls is the sum of the total surface-area. e is to be used outdoors and in spaces that are well ventilated. Do not use in caravans, campers, boats etc.
- A well ventilated room is one where 25% of the wall surface-area is open. The surface-area of the walls is the sum of the total surface-area.
- Use in enclosed spaces is dangerous and is FORBIDDEN.
- This device must be installed according to the instructions and legal regulations.
- System category: A.
- The ventilation openings in the gas bottle casing should never be blocked. Keep them free from dirt.
- The use of gas bottles corresponds to legal regulations. Install and keep gas bottles according to these regulations. Never use gas or other flammable liquids in the patio heater other than the propane or butane gas stipulated by the manufacturer. This gas must be contained in EU approved gas cylinders with a safety valve.

Never use a gas bottle
with visible damage to its surface, valve, ring or base!

- Replace the gas bottle outdoors and away from fire, sparks and other sources of ignition.
- Replace the flexible hose at the stipulated times.
- Try not to change the device in any way. Incorrect installation, irresponsible use, changes or modifications to the device could cause damage or lead to injury. The manufacturer and importer accept no liability in this instance!
- Only use the regulator that is supplied by the manufacturer (this applies to replacements too).
- The entire gas system, hose regulator, pilot light and burner must be checked before use, after the gas bottle has been changed and afterwards at least once each month. **All checks for leaks must be carried out with a soapy solution; never with a naked flame!** Never use the heater until all connections and leaks have been checked. Do not smoke when carrying out these checks.
- Shut the valve on the gas bottle if you smell gas. Gas is flammable, explosive and heavier than air; it will therefore remain low. In its natural state, propane gas does not smell; an odour, which smells like rotten cabbage, has however been added for your safety.
- Never move the patio heater while it is on. Shut the gas bottle and allow the patio heater to cool down before moving the device.
- If the patio heater is not being used, shut the gas bottle and switch the device to OFF.
- Regularly check whether the connections on the gas regulator are suitable and in good condition.
- The operating panel, burner and the air passage must be cleaned regularly. Ensure that all of the components removed for cleaning are replaced again afterwards!
- Do not paint the flame screen, operating panel or reflector cap.
- Make sure that the gas regulator and hose are always situated in a location where they cannot be damaged and where nobody can trip over them.
- Use the heater for its intended purpose only, i.e. heating a patio or a similar location. It is not intended to be used to heat halls, greenhouses, bars or similar or for drying textiles or other damp objects.

- Keep flammable materials out of the vicinity of the heater.
- The patio heater can produce intense heat. Never expose people (particularly children or the elderly) to the direct heat of the patio heater. Be careful to avoid burns or clothing damage!
- Gas can cause injuries as a result of freezing if it comes into contact with exposed skin.
- Children, less able people, pets etc must be monitored closely when they are in the vicinity of the patio heater.
- If there are high winds, measures must be taken to avoid the heater being blown over.
- Switch off the patio heater immediately and check it or have it checked in the event of any of the following:
  - ✓ If the heater fails to get sufficiently hot.
  - ✓ If the burner makes popping noises when in use (a slight noise when going out is normal).
  - ✓ If the flames are extremely yellow and you can smell gas.

COMPONENTS AND ASSEMBLY



1. reflector cap
2. flame screen
3. burner
4. air inlet
5. control button
6. operation panel
7. ignition button
8. stand
9. gas bottle container
10. container frame
11. base

FEATURES and SPECIFICATIONS

- Portable patio/garden heater with gas bottle container
- Only suitable for outdoor use
- Heat issued via reflective cap
- Connection to gas supply equipped with swivel nuts
- Gas bottle container, stand, operation panel, burner and flame screen made of powder-coated plate steel.
- Aluminium reflector cap

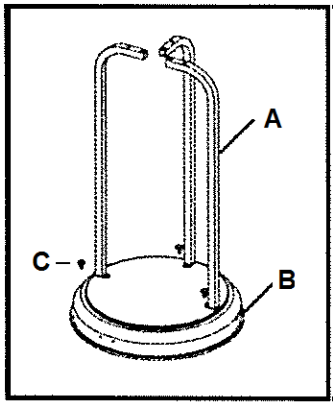
Specifications:	
Max. capacity	12000 Watt
Min. capacity	5000 Watt
Fuel	Propane or butane
Fuel consumption	450 to 870 gram per hour
Connection pressure	30 mBar
Opening burner nozzle	1.90 mm
Opening pilot light nozzle	0.18 mm
Height incl. stand	2210 mm
Diameter reflector cap	810 mm

ASSEMBLY

Make sure you have access to the following tools before starting to assemble the device:

- Open-ended spanners 10 and 13
- Adjustable monkey wrench 8 inch
- Water pump pliers
- Medium screwdriver
- Teflon tape
- Plant sprayer with soapy liquid for leak test

Check that all of the components are present using the assembly description.

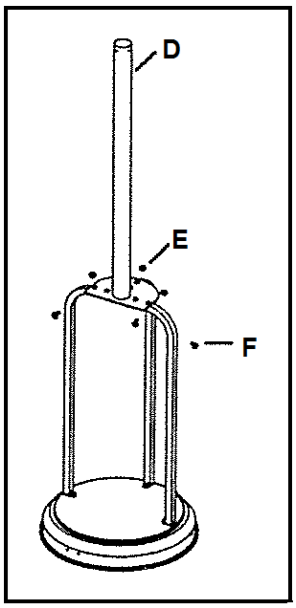


A = container frame B = base C = bolt

Step 1

1-3 Place the three bent tubes (that together form the container frame) on the base, see diagram.

1-4 Use 3 M8 x 16mm bolts to mount the tubes on the base.

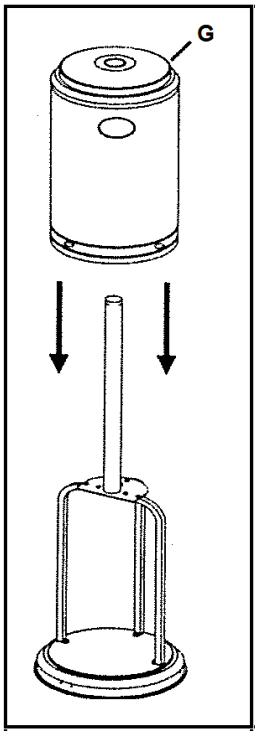


Step 2

2-3 Place the stand with the attachment plate on top of the container frame.

2-4 Use 6 M6 x 35mm bolts with nuts to mount the stand on the frame.

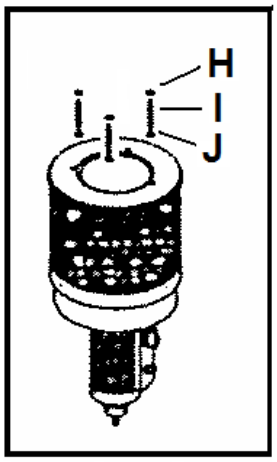
D = stand E = nut F = bolt



Step 3

3-2 Place the gas bottle container over the frame.

G = gas bottle container



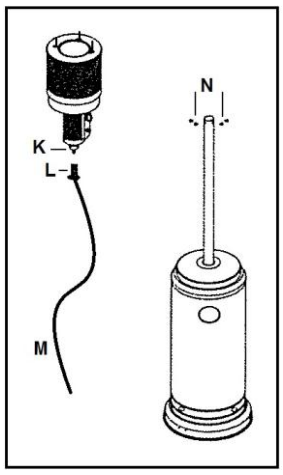
Step 4

4-5 Screw the 3 supporting bolts for the reflector screen into the middle of the 3 headless screws.

4-6 Screw the headless screws (with the washer in between) with the other side held fast into the upper cap of the flame screen.

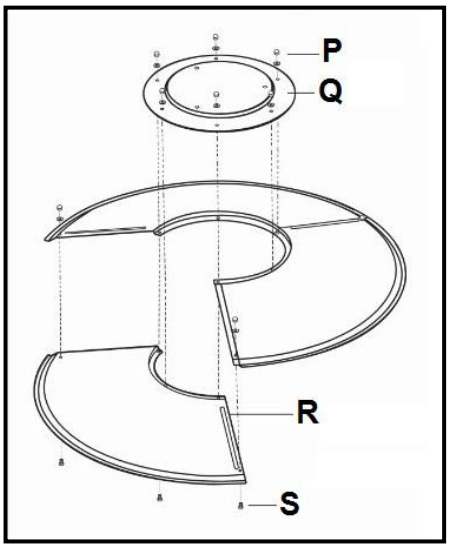
4-7 Secure the rubber hose for the pressure regulator to the underside of the burner and allow this to drop into the stand.

4-8 Screw the gas hose nut tight to the burner's gas inlet.



4-9 Place the burner with the operation panel and the flame screen on the stand and secure with 4 M6 x 10mm bolts.

H = stay bolt I = headless screw J = washer K = gas inlet L = swivel nut
M = hose N = bolts



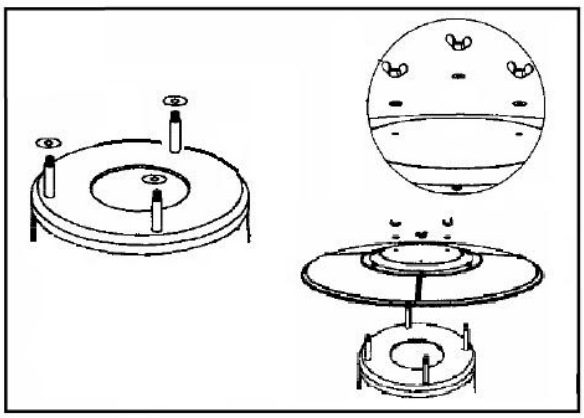
Step 5

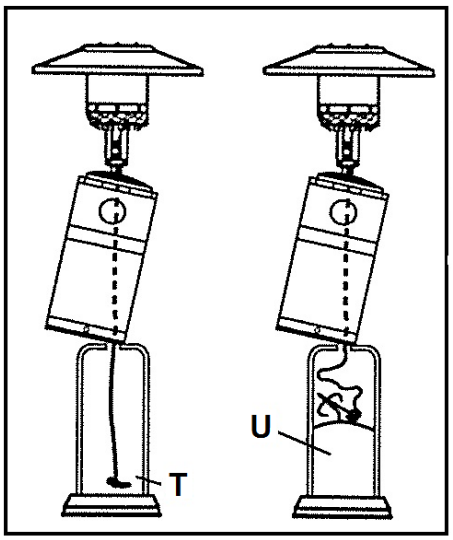
5-4 Place the 3 segments that make up the reflector cap with the 9 bolts and wing nuts on the central plate and secure.

5-5 Screw the 3 washers over the pins on the flame screen and place the reflector cap above the burner so that the pins fit through the holes and the cap rests on the bolts.

5-6 Place 3 washers over the headless screws and secure this whole construction above the cap with the 3 wing nuts.

P = wing nut Q = central plate R = segment
S = bolt





Step 6

6-5 Tilt the gas bottle container and allow it to rest on the frame.

6-6 Close the pressure regulator on the gas bottle and screw the fastener on securely with the adjustable monkey wrench.

6-7 Place the gas bottle within the frame.

6-8 Let the container drop over the frame.

T = pressure regulator U = gas bottle

Your patio heater is now assembled.
In order to conduct a comprehensive leak test: cover the entire gas 'pathway' with the soapy solution and check for leaks. Pay particular attention to connection points and risky areas!
Only when you are 100% sure that there are no gas leaks can you use the patio heater.
Please refer to chapter: Checking for leaks.

LOCATION AND INSTALLATION

- The patio heater is intended for outdoor use. Never use it in areas where this is a risk of explosion, such as rooms where gas or other flammable substances are stored.
- Make sure, at all times, that there is sufficient air ventilation.
- Find a location a good distance away from flammable materials: keep a free space of at least 45 cm on top and 60 cm at the sides.
- Place the patio heater on a sturdy, stable, flat and horizontal surface.
- In order to protect the patio heater in high winds, anchor it with pins into the ground or screw it into the surface. The base of the patio heater has attachment points for this purpose. Pins/screws are not supplied but must be suitable for the surface concerned.

GAS REQUIREMENTS

- Only use propane or butane gas.
- The maximum entry pressure on the gas regulator may not exceed 10 bar.
- A minimum supply pressure of 28 mbar is required.
- The gas regulator and hose must fulfil legal requirements.
- The hose has to be 134 cm. long and the type EN1763-1-class 2-6:3-20bar propane / butane with screwcoupling.
- The installation must conform to legal guidelines for storage and use of liquid petroleum gases.
- A dented, rusted or damaged bottle of gas could be dangerous and must be checked by the gas supplier. Never use a gas bottle that has a damaged valve.
- Never connect a gas tank that does not fulfil regulations to the patio heater!

CHECKING FOR GAS LEAKS

The connections on the patio heater are checked for leaks in the factory before shipping. In order to make sure damage has not occurred during transport or as a result of high pressure, another complete leak test must be carried out during installation.

- Carry out the check with a full gas bottle.
- Set the control button to OFF.
- Make a soapy solution using one part liquid soap to one part water.
- Apply the soap solution to the whole system, particularly the connections, using a spray bottle, brush or cloth.
- Open the gas supply. If there is a leak, you will see soap bubbles forming.

- If there is a leak, turn off the gas supply. Tighten the leaking component, switch on the gas supply and check it again. If bubbles are still created, contact your supplier.
- Make sure that there are no flames or sparks in the vicinity when you are carrying out the leak test and do not smoke!
- If the gas hose signs of cracks, tears or other damage exhibits, it must be replaced by a new pipe or a hose of the same length and equivalent quality.

GAS ODOUR

An odour is added to gas to ensure that leaks can be detected. Gas is heavier than air; try to detect the odour just above ground level!

Take immediate measures if you smell gas!

- Immediately shut the gas supply.
- Do not do anything that could lead to fire or a spark being created; this could ignite the gas. Do not switch any electrical components on or off, do not use matches or lighters and do not use your telephone.
- Keep everyone away from the source of gas and allow plenty of time for it to dissipate. Stay out of the area during this process! If you continue to smell gas or are not sure of the situation, always call the fire services.
- Always have gas leaks repaired by professionals!

USE

TURNING THE PATIO HEATER ON

- Turn the valve on the gas bottle to open.
- Push the control button in and turn to PILOT setting. Keep the button depressed for at least 45 seconds (around 60 seconds if you have attached a new gas bottle).
- While pressing the control button, press a couple of times on the ignition until the pilot light goes on. Keep the control button depressed for another 30 seconds in order to activate the thermocouple. You can now release the control button.If the flame will not ignite, turn the control button to Off and wait 5 minutes before a new attempt to inflame will be made.
- Turn the control button to the lowest setting and leave the patio heater to burn for five minutes. You can then turn the control button to the desired setting: Hi = maximum.
- The pilot light can be viewed and checked via the peephole with the slider which can be found on the side of the flame screen.

TURNING THE PATIO HEATER OFF

- Turn the control button to PILOT setting.
- Press the control button in and turn to OFF.
- Close the regulator on the gas bottle completely.

STORAGE

- Check that the regulator on the gas bottle is closed properly.
- Remove the gas regulator and the gas bottle hose.
- Check the gas bottle for damage and the regulator for a perfect connection. If you notice damage or any other issues, change the gas bottle with your gas supplier.
- Always store gas bottles in an area with good ventilation.
- Store the patio heater, without gas bottle, in a dry, dust-free and safe area. If necessary as a result of a lack of storage height, you can remove the burner and reflector cap and store these separately. If possible, use the original packaging materials to protect the device during storage!
- Always store the patio heater clean and ensure that it is dust and dirt free when you wish to use it again.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean the smooth surfaces with a soft cloth and a little steel cleaning product. Never use flammable, corrosive or abrasive cleaning agents!

- Regularly remove dirt and soot around the burner and the flame screen in order to ensure the heater works safely.

PROBLEMS AND SOLUTIONS

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Pilot light does not burn	Gas bottle pressure regulator is closed	Open it
	Empty gas bottle	Replace gas bottle
	Blocked gas nozzle	Clean it
	Air in system	Aerate it
	Loose connection	Check and tighten
Pilot light still does not burn	Dirt around pilot light	Clean
	Loose connection	Check and tighten
	Bad thermocouple	Replace
	Gas leak in pipe	Check and repair or replace
	Low gas pressure, bottle almost empty	Replace gas bottle
Burner does not go on	Low gas pressure, bottle almost empty	Replace gas bottle
	Blocked nozzle	Clean it
	Control button off	Turn it on
	Bad thermocouple	Replace
	Pilot light not assembled correctly	Install pilot light unit properly
	Patio heater is not installed properly or is not situated in a suitable place	Check location and installation

CE STATEMENT

The undersigned: **Euromac bv., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden**
hereby declares that the product below

gas-powered patio heater

known under the brand

EUROM

type

THG12000 (gas) & THG12000RVS (gas)

power

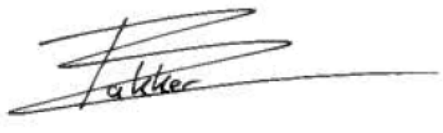
12.0 kW

fulfils the European directive 2009/142EEC for devices with gaseous fuels and corresponds to the following requirements:

BSEN 14543:2005+A1:2007

Genemuiden, 22 March 2012

W.J. Bakker, Gen. Dir.



FR

REMERCIEMENTS

Nous vous remercions d'avoir choisi un parasol chauffant EUROM. Vous avez fait un excellent choix ! Nous espérons que ce produit fonctionnera à votre entière satisfaction.
Pour que vous profitiez au maximum de votre parasol chauffant, nous vous recommandons de lire attentivement et de bien comprendre le contenu intégral de ce mode d'emploi avant toute utilisation. Accordez une attention particulière aux consignes de sécurité, qui sont données pour votre sécurité et celle de votre entourage !
Conservez ensuite le mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Conservez également l'emballage : celui-ci apporte la meilleure protection de votre parasol chauffant pendant son entreposage hors saison.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

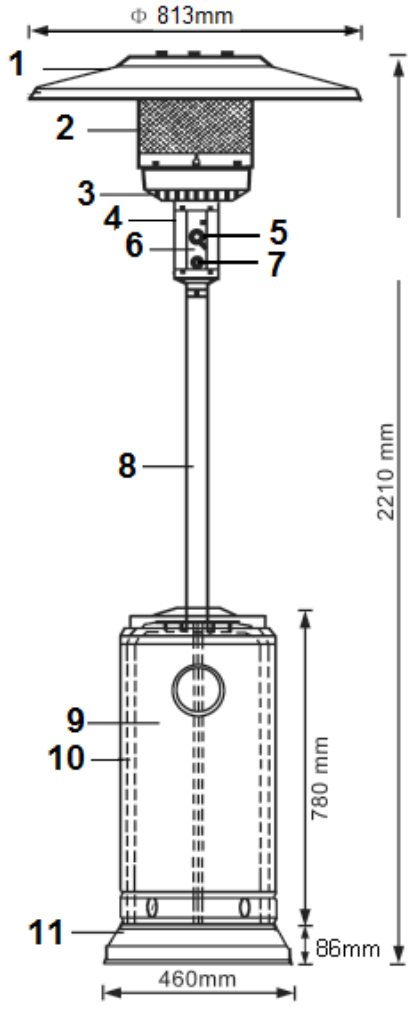
- Utilisez uniquement du propane ou du butane.
- Refermez le robinet de la bouteille de gaz ou le détendeur après utilisation.
- Lisez le livret d'instruction avant l'utilisation de cet appareil.
- Uniquement pour usage extérieur et dans des espaces bien ventilés pendant l'utilisation. Ne convient pas à une utilisation dans des caravanes, camping-cars, bateaux, etc.
- Un espace bien ventilé est un espace où au moins 25 % de la surface des parois est ouverte. La surface des parois est la somme de la surface totale.
- L'utilisation dans des espaces fermés peut être dangereuse et est INTERDITE.
- Cet appareil doit être installé en conformité avec les instructions et les prescriptions légales.
- Catégorie d'appareil : A.
- Les ouïes de ventilation du logement de la bouteille de gaz ne doivent jamais être bloquées. Enlevez également les impuretés et poussières éventuelles.
- L'utilisation de bouteilles de gaz est soumise à des prescriptions légales. Installez et stockez la bouteille de gaz conformément à ces prescriptions. N'utilisez pas de gaz ou de liquide inflammable autre que le propane ou butane préconisé par le fabricant et se trouvant dans des bouteilles de gaz à certification européenne et dotées d'une soupape de sécurité.

N'utilisez jamais une bouteille de gaz
dont la surface, le robinet, l'anneau ou le fond est endommagé !

- Remplacez la bouteille de gaz à l'extérieur et à l'écart de tout feu, d'étincelles ou d'autres sources d'allumage.
- Remplacez le tuyau flexible en respectant les intervalles préconisés.
- N'essayez en aucun cas d'apporter des modifications à l'appareil. Une mauvaise installation, une utilisation abusive, des modifications ou des adaptations de l'appareil peuvent causer des dommages ou des blessures. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité en la matière !
- Utilisez uniquement le détendeur accompagnant le produit, également en cas de remplacement éventuel.
- L'intégralité du système à gaz, du réglage du tuyau, de la veilleuse et du brûleur doit être contrôlée avant utilisation, après remplacement de la bouteille de gaz et après au moins une fois par mois. **Tous les contrôles d'étanchéité doivent être effectués avec une solution savonneuse, jamais avec du feu !** N'utilisez pas le chauffage tant que la présence de fuites éventuelles n'a pas été contrôlée sur tous les raccords. Ne fumez pas pendant les contrôles.
- Refermez immédiatement le robinet de la bouteille de gaz si vous sentez une odeur de gaz. Le gaz est facilement inflammable, explosif et plus lourd que l'air et stagne vers le bas. Dans son état naturel, le propane est inodore : pour votre sécurité, un produit à forte odeur, rappelant celle de chou pourri, a été ajouté.
- Ne déplacez pas le parasol chauffant pendant qu'il fonctionne. Refermez la bouteille de gaz avant de déplacer l'appareil et laissez d'abord refroidir le parasol chauffant.
- Si le parasol chauffant n'est pas utilisé, la bouteille de gaz doit être refermée et le bouton de commande doit se trouver sur ARRÊT (OFF).
- Vérifiez régulièrement que les raccords du détendeur sont bien adaptés et en bon état.

- Le panneau de commande, le brûleur et le circuit de circulation d'air doivent être régulièrement nettoyés. N'oubliez pas de remettre en place tous les éléments (de sécurité) déposés pour le nettoyage !
- Ne peignez pas le protège-flamme, le panneau de commande ou le dôme réflecteur.
- Assurez-vous que le détendeur et le tuyau se trouvent toujours en un endroit sûr où ils ne peuvent pas être endommagés et que personne ne puisse trébucher sur eux.
- Utilisez le parasol chauffant uniquement dans le but pour lequel il a été conçu : le chauffage d'une terrasse ou d'un espace équivalent. Il ne convient donc pas au chauffage de salles, de serres, de bars, etc., ni au séchage de produits textiles ou d'autres objets humides.
- Tenez les matériaux inflammables à l'écart du parasol chauffant.
- Le parasol chauffant peut générer une chaleur intense. N'exposez pas des personnes (en particulier des enfants en bas âge et des personnes âgées) et des animaux à la chaleur directe du parasol chauffant. Attention également aux risques de brûlures et de détériorations de vêtements !
- Le contact avec du gaz liquéfié peut provoquer des blessures cryogéniques.
- Les enfants, les personnes incapables, les animaux domestiques, etc., doivent être surveillés de près lorsqu'ils se trouvent à proximité du parasol chauffant.
- En cas de vent fort, des mesures adéquates doivent être prises pour éviter que le parasol chauffant ne se renverse.
- Si les cas suivants surviennent, vous devez immédiatement éteindre le parasol chauffant et le (faire) contrôler :
  - ✓ Le parasol chauffant ne monte pas suffisamment en température.
  - ✓ Le brûleur émet des bruits secs pendant le fonctionnement (un léger bruit au moment de l'extinction est normal).
  - ✓ Les extrémités des flammes sont extrêmement jaunes et vous sentez du gaz.

COMPOSANTS ET COMPOSITION



1. dôme réflecteur
2. protège-flamme
3. brûleur
4. amenée d'air
5. bouton de commande
6. panneau de commande
7. bouton d'allumage
8. mât
9. cache-bouteille de gaz
10. cadre du cache-bouteille
11. socle

PROPRIÉTÉS et SPÉCIFICATIONS

- Parasol chauffant mobile pour terrasse/jardin avec cache-bouteille de gaz
- Uniquement pour usage extérieur
- Rayonnement de chaleur par dôme réflecteur
- Raccords à l'alimentation de gaz avec presse-étoupes
- Cache-bouteille, mât, panneau de commande, brûleur et protège-flamme en tôle à revêtement en poudre
- Dôme réflecteur en aluminium

Spécifications :	
Capacité maxi	12 000 watts
Capacité mini	5 000 watts
Combustible	Propane ou butane
Consommation de combustible	450 à 870 grammes par heure
Pression de raccordement	30 mBars ou 50 mBars
Ouverture de la tuyère du brûleur	1,90 mm
Ouverture de la tuyère pour la veilleuse	0,18 mm
Hauteur socle compris	2210 mm
Diamètre du dôme réflecteur	810 mm

ASSEMBLAGE

Préparez l'outillage suivant avant de procéder à l'assemblage :

- Clés plates 10 et 13
- Clé anglaise réglable 8"
- Pince multiprises
- Tournevis de taille moyenne
- Ruban téflon
- Vaporisateur avec solution savonneuse pour essai d'étanchéité

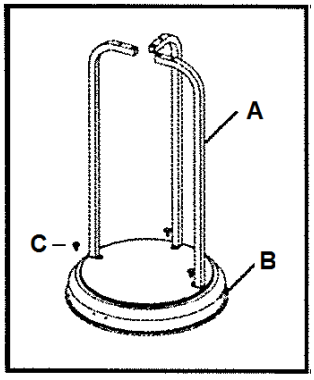
Contrôlez à l'aide de la notice d'assemblage si tous les éléments sont présents.

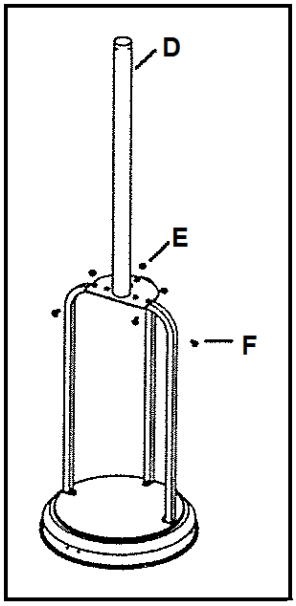
Étape 1

1-5 Placez les trois supports coudés (qui forment ensemble le cadre du cache-bouteille) sur le socle, voir dessin.

1-6 Utilisez 3 boulons M8 x 16mm pour fixer les supports au socle.

A = cadre B = socle C = boulon



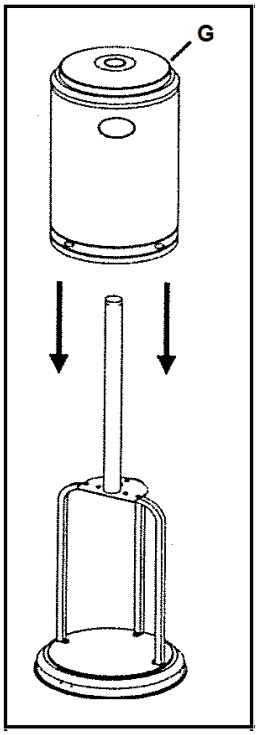


Étape 2

2-5 Placez le mât avec la plaquette de fixation sur le haut du cadre du cache-bouteille.

2-6 Utilisez 6 boulons M6 x 35mm avec des écrous pour fixer le mât au cadre.

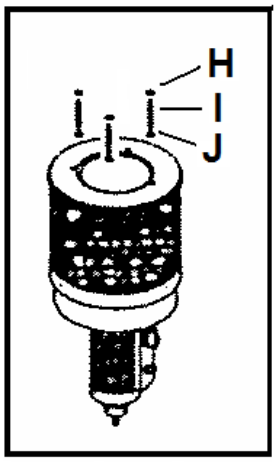
D = mât E = écrou F = boulon



Étape 3

3-3 Placez le cache-bouteille sur le cadre.

G = cache-bouteille de gaz



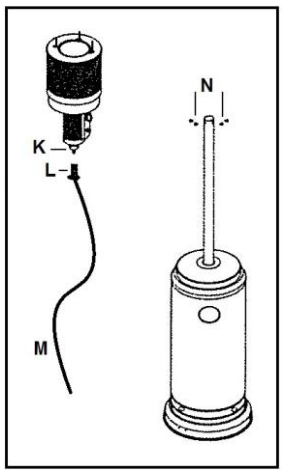
Étape 4

4-10 Placez les 3 boulons d'entretoisement destinés au dôme réflecteur jusqu'au milieu des 3 tiges filetées.

4-11 Insérez à présent les tiges (avec une rondelle) par une extrémité dans le capot supérieur du protège-flamme.

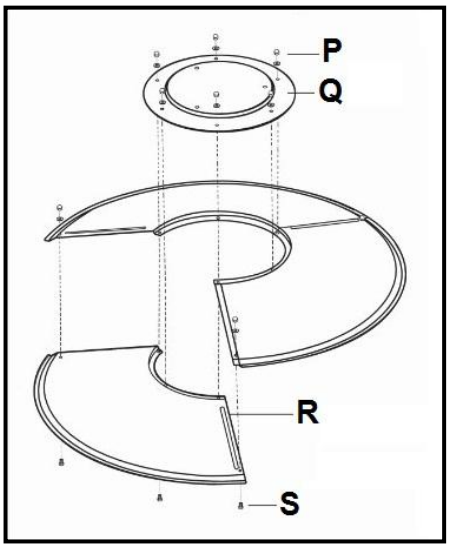
4-12 Fixez le tuyau en caoutchouc du détendeur au côté inférieur du brûleur et laissez descendre le flexible dans le mât.

4-13 Serrez l'écrou du tuyau de gaz à l'entrée de gaz du brûleur.



4-14 Placez le brûleur avec le panneau de commande et le protège-flamme sur le mât et fixez le tout avec 4 boulons M6 x 10mm.

H = boulon d'entretoisement I = tige filetée J = rondelle K = entrée de gaz L = presse-étoupe M = tuyau N = boulons



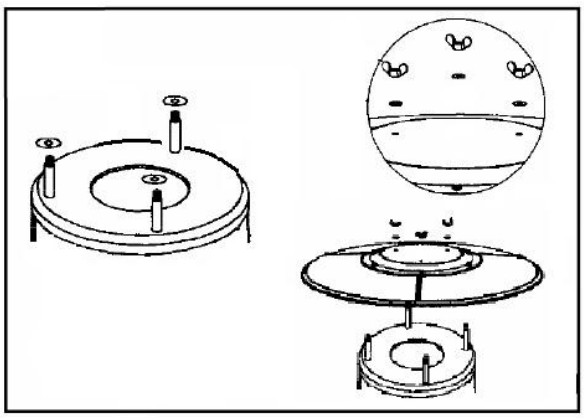
Étape 5

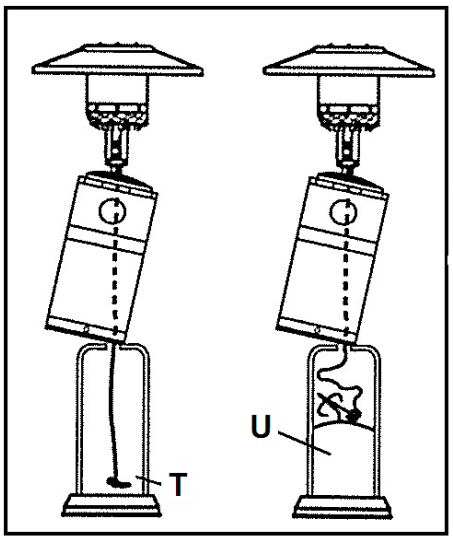
5-7 Fixez les 3 segments du dôme réflecteur entre eux et à la plaque centrale au moyen des 9 boulons et écrous papillons.

5-8 Faites glisser 3 rondelles sur les tiges au-dessus du protège-flamme et placez le dôme réflecteur sur le brûleur de telle façon que les tiges coïncident avec les trous et que le dôme repose sur les boulons.

5-9 Glissez 3 rondelles sur les tiges filetées et fixez le tout avec 3 écrous papillons au-dessus du dôme.

P = écrou papillon Q = plaque centrale R = segment S = boulon





Étape 6

6-9 Soulevez le cache-bouteille et posez-le sur le cadre.
6-10 Raccordez le détendeur à la bouteille de gaz et serrez fermement le raccord avec une clé anglaise réglable.
6-11 Placez la bouteille de gaz entre le cadre.
6-12 Laissez redescendre le cache-bouteille sur le cadre.

T = détendeur U = bouteille de gaz

Votre parasol chauffant est à présent assemblé.
Procédez à présent à un essai d'étanchéité complet : appliquez la solution savonneuse sur tout le « parcours » du gaz et vérifiez qu'il n'y a aucune fuite de gaz. Les raccords sont des zones à risques spécifiques : intensifiez les contrôles à ces endroits !
Si vous êtes à 100 % certain qu'il n'y a aucune fuite de gaz, vous pouvez utiliser le parasol chauffant.
Voir également le chapitre : Contrôle d'étanchéité au gaz.

LOCALISATION ET MISE EN PLACE

- Le parasol chauffant est destiné à un usage extérieur. Ne l'utilisez jamais dans des espaces présentant des risques d'explosion, par exemple dans des endroits où du gaz ou des matières facilement inflammables sont stockés.
- Veillez toujours à une ventilation suffisante.
- Choisissez un endroit à un écart suffisant de tous matériaux inflammables : observez une distance d'au moins 45 cm sur le haut et d'au moins 60 cm sur les côtés.
- Placez le parasol chauffant sur un support solide, stable, plat et horizontal.
- Pour protéger le parasol chauffant en cas de vent fort, procédez à son ancrage au sol au moyen de tiges ou fixez-le fermement à son support avec des vis. Des points de fixation sont prévus à cet effet au niveau du socle. Les tiges/vis n'accompagnent pas le produit et doivent être adaptées au support.

EXIGENCES RELATIVES AU GAZ

- Utilisez uniquement du propane ou du butane.
- La pression d'entrée maximale du détendeur ne peut dépasser 10 bars.
- Une pression d'alimentation minimale de 28 mbars est requise.
- Le détendeur et le tuyau à utiliser doivent être conformes aux prescriptions légales.
- Le tuyau doit être 134 cm. longue et le type de EN1763-1-classe 2-6.3-20bar propane / butane avec la vis-couplage.
- L'installation doit être effectuée en conformité avec les prescriptions légales pour le stockage et l'utilisation de gaz de pétrole liquéfié.
- Une bouteille de gaz cabossée, rouillée ou endommagée peut être dangereuse et doit être contrôlée par votre fournisseur de gaz. N'utilisez jamais une bouteille de gaz dont le robinet est endommagé.
- Ne raccordez jamais un récipient de gaz au parasol chauffant si ce récipient ne satisfait pas aux prescriptions !

CONTRÔLE D'ÉTANCHÉITÉ AU GAZ

L'étanchéité des raccords du parasol chauffant a été contrôlée à l'usine avant expédition. Pour exclure la possibilité de dommages dus au transport ou à la haute pression, il convient de procéder à un nouveau contrôle d'étanchéité complet pendant l'installation.

- Effectuez le contrôle avec une bouteille de gaz pleine.
- Mettez le bouton de commande en position ARRÊT (OFF).
- Préparez une solution savonneuse composée d'une part égale de savon liquide et d'eau.
- Appliquez la solution savonneuse sur tout le système, en particulier au niveau des raccords, à l'aide d'un vaporisateur, d'une brosse ou d'un chiffon.

- Ouvrez l'alimentation de gaz. En cas de fuite, des bulles de savon apparaissent.
- Si vous constatez une fuite, fermez l'alimentation de gaz. Serrez plus fort l'élément qui fuit, ouvrez à nouveau l'alimentation de gaz et vérifiez. Si des bulles continuent à se former, contactez votre fournisseur.
- Tenez-vous à l'écart de tout feu ou d'étincelles lorsque vous procédez au test d'étanchéité et ne fumez pas !
- Si les signes de tuyau de gaz de fissures, déchirures ou endommager d'autres pièces, il doit être remplacé par un nouveau tuyau ou un tuyau de même longueur et de qualité équivalente ".

L'ODEUR DU GAZ

Un produit à forte odeur a été ajouté au gaz pour vous permettre de déceler une fuite de gaz. Le gaz est plus lourd que l'air ; par conséquent, essayez de sentir l'odeur juste au-dessus du sol !

Prenez immédiatement des mesures si vous sentez du gaz !

- Fermez immédiatement l'alimentation de gaz.
- Ne faites rien qui puisse produire une étincelle ou du feu afin d'éviter l'allumage du gaz. N'allumez et n'éteignez pas de l'électricité, ne craquez pas d'allumette, n'allumez pas de briquet, etc. et n'utilisez pas votre téléphone.
- Éloignez toutes les personnes de la source de gaz et laissez largement le temps au gaz de se disperser. Pendant ce temps, tenez-vous à l'écart ! Si vous continuez à sentir du gaz ou que vous n'êtes pas rassuré, appelez les pompiers.
- Confiez la réparation d'une fuite de gaz à du personnel qualifié !

UTILISATION

LA MISE EN SERVICE DU PARASOL CHAUFFANT

- Ouvrez entièrement le robinet de la bouteille de gaz.
- Enfoncez le bouton de commande et tournez-le vers la position PILOT. Tenez le bouton enfoncé pendant au moins 45 secondes (au moins 60 secondes si vous venez de raccorder une nouvelle bouteille de gaz).
- Pendant que vous tenez le bouton de commande enfoncé, enfoncez plusieurs fois de suite le bouton d'allumage (igniter) jusqu'à ce que la veilleuse s'allume. Tenez le bouton de commande enfoncé pendant encore 30 secondes pour activer le thermocouple. Vous pouvez à présent relâcher le bouton de commande.Si la flamme ne s'allume pas, tournez le bouton de commande à Off et attendez 5 minutes avant une nouvelle tentative est faite pour enflammer.
- Tournez à présent le bouton de commande vers la position minimale et laissez l'appareil fonctionner pendant cinq minutes. Ensuite, vous pouvez mettre le bouton de commande sur la puissance souhaitée : Hi = maximale.
- La veilleuse peut être observée et contrôlée en regardant par la petite lumière et son cache, qui se trouvent sur le côté du protège-flamme.

ARRÊT DU PARASOL CHAUFFANT

- Tournez le bouton de commande vers la position PILOT.
- Enfoncez le bouton de commande et tournez-le vers la position ARRÊT (OFF).
- Refermez entièrement le détendeur de la bouteille de gaz.

STOCKAGE

- Vérifiez que le détendeur de la bouteille de gaz est bien fermé.
- Retirez le détendeur et le tuyau de la bouteille de gaz.
- Vérifiez la présence de détériorations au niveau de la bouteille de gaz et la bonne fermeture du détendeur. Si vous suspectez une détérioration ou une difficulté, échangez la bouteille de gaz auprès de votre fournisseur de gaz.
- Rangez toujours la bouteille de gaz dans un espace bien ventilé.
- Stockez le parasol chauffant sans bouteille de gaz dans un espace sec, sans poussière et sûr. Au besoin, si l'espace disponible ne suffit pas, vous pouvez démonter le dôme réflecteur et le brûleur et les stocker séparément. Utilisez si possible l'emballage d'origine pour plus de sécurité !

- Veillez toujours à ce que le parasol chauffant soit propre lorsque vous le rangez et assurez-vous qu'il soit exempt de poussières et d'impuretés lorsque vous le remettez en service.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Nettoyez les surfaces lisses avec un chiffon doux, éventuellement avec un peu de produit nettoyant pour l'acier. N'utilisez jamais de nettoyants facilement inflammables, acides ou abrasifs !
- Éliminez régulièrement les impuretés et les cendres du brûleur et du protège-flamme afin de garantir la sécurité d'utilisation de l'appareil.

ANOMALIES ET SOLUTIONS

ANOMALIE	CAUSE	SOLUTION
La veilleuse n'apparaît pas	Le détendeur de la bouteille de gaz est fermé	Ouvrez-le
	La bouteille de gaz est vide	Faites-la remplir
	La tuyère de gaz est obturée	Nettoyez
	Présence d'air dans le système	Purgez
	Raccord desserré	Vérifiez et resserrez
La veilleuse s'éteint chaque fois	Présence d'impuretés autour de la veilleuse	Nettoyez
	Raccord desserré	Vérifiez et resserrez
	Thermocouple défectueux	Remplacez
	Fuite de gaz au niveau du flexible	Vérifiez et colmatez ou remplacez
	Pression de gaz insuffisante, bouteille presque vide	Faites-la remplir
Le brûleur ne s'allume pas	Pression de gaz insuffisante, bouteille presque vide	Faites-la remplir
	Tuyère obturée	Nettoyez
	Bouton de commande sur OFF	Allumez
	Thermocouple défectueux	Remplacez
	Veilleuse mal assemblée	Placez correctement l'unité de veilleuse
	Le parasol chauffant n'est pas correctement positionné ou ne se trouve pas au bon endroit	Vérifiez la localisation et la mise en place

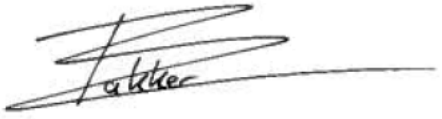
ATTESTATION CE

Le soussigné : **Euromac bv., Kokosstraat 20, NL-8281 JC Genemuiden** déclare que le produit ci-dessous **parasol chauffant à gaz,** commercialisé sous la marque **EUROM,** type **THG12000 (à gaz) & THG12000RVS (à gaz),** puissance **12,0 kW,** satisfait à la directive européenne 2009/142/CE pour appareils à fluides combustibles gazeux et est conforme aux exigences suivantes :

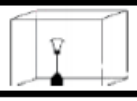
BSEN 14543:2005+A1:2007

Genemuiden, le 22 mars 2012

W.J. Bakker, dir. gén.



Model Modell Modèle	EUROM powerful products **THG 12000 (RVS)**	TERRASSTRALER OP GAS GAS-TERRASSENHEIZSTRAHLER GAS-POWERED PATIO HEATER RADIATEUR DE TERRASSE À GAZ	
P - Druk / Pression / Pressure / Druck			30 mbar
Categorie / Catégorie / Category / Kategorie			I3B/P(30)
Land / Pays			NL-BE
Qn.			12 kW - 885 g/hr
Batch.	4260	PIN	0359CO1324



CE 1324/13

- Alleen voor gebruik met propaan of butaan
- Draai de kraan van de gasfles of de gasdrukregelaar dicht na gebruik
- Lees het instructieboekje voor gebruik van dit apparaat
- Op een vlakke ondergrond
- Niet voor huishoudelijk gebruik
- Het toestel dient geïnstalleerd te worden in overeenstemming met de instructies en de wettelijke voorschriften
- Houd het toestel uit de buurt van brandbare materialen
- Het gebruik van dit toestel in een gesloten ruimte kan gevaarlijk zijn en is VERBODEN
- Uitsluitend voor gebruik in de buitenlucht en in ruimten waar voldoende ventilatie is
- Een goed geventileerde ruimte is wanneer minimaal 25% van de wanden open zijn
- De oppervlakte van de wanden is de som van het totale oppervlak
- Toestelcategorie A

- Nur zur Verwendung mit Propan oder Butan
- Drehen Sie den Hahn an der Gasflasche oder den Gasdruckregler nach dem Gebrauch zu
- Lesen Sie vor der Inbetriebnahme dieses Gerätes die Betriebsanleitung sorgfältig durch
- Auf einen ebenen Unterlage aufstellen
- Nicht geeignet für den häuslichen Gebrauch
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den Anweisungen und Vorschriften installiert werden
- Halten Sie das Gerät fern von brennbaren Materialien
- Die Verwendung des Geräts in geschlossenen Räumen kann gefährlich sein und ist VERBOTEN
- Ausschließlich zur Verwendung im Freien und in ausreichend belüfteten Räumen
- In einem ausreichend belüfteten Raum ist ein Viertel aller Wände offen
- Die Oberfläche der Wände ist die Summe der gesamten Oberfläche
- Gerätekategorie A

- Only for use with propane or butane
- Shut the gas bottle valve or gas regulator after use
- Read the instruction leaflet for this device before use
- On a flat surface
- Not for household use
- The appliance must be installed in accordance with the instructions and regulations
- Keep the appliance away from flammable materials
- The use of this device in an enclosed area could be dangerous and is FORBIDDEN
- Only for use outdoors and in spaces where sufficient ventilation is
- A well ventilated space is a space where 25% of the walls are open to the outdoors
- The area of the walls is the sum of the total surface area
- Appliance category A

- Seulement pour utilisation avec propane ou butane
- Fermer le robinet de la bouteille de gaz après chaque utilisation
- Lire le mode d'emploi avant l'utilisation de l'appareil
- Sur un sol plan et stable
- Ne convient pas pour l'usage domestique
- L'appareil doit être installé conformément aux instructions et règlements
- Gardez l'appareil loin des matériaux inflammables
- L'utilisation de l'appareil dans des locaux fermés peut être dangereuse et est INTERDITE
- Seulement pour utilisation en plein air et dans des locaux avec beaucoup de ventilation
- Quand 25% des murs sont ouvert les locaux sont bien ventilés.
- La zone des murs est la somme de la surface totale
- Catégorie de l'appareil A

EUROMAC BV., Kokosstraat 20, 8281 JC Genemuiden
e-mail: info@euromac.nl www.euromac.nl